

НАШЕ ЖИТ'Я

UKRAINIAN NEWSPAPER „OUR LIFE“

Ч. 19 (114)

АВГСБУРГ, 19. ТРАВНЯ 1947

РІК III

Необхідне роздежування

Виключення комуністів із французького уряду і залишення при владі прем'єра Рамаде (соціаліст) показує, що у Франції назріли внутрішні сили для боротьби з „лівим тоталізмом“. Рішення французьких міністрів соціалістів розірвати коаліцію з комуністами було ухвалене радою партії. Отож — Франція має на чолі держави президента-соціаліста (В. Оріоль) і на чолі уряду теж соціаліста.

Відносини між соціалістами в Західній Європі і зокрема у Франції перейшли багато змін. Після утворення советського уряду в Росії (1917 року) та після заснування ком. Інтернаціоналу (1919 р.) комуністи вели пропаганду проти соціалістів, як проти „працівників буржуазії“, „соціал-зрадників“ і т. д. „Соціалістичні партії — головний ворог“ — такі клічі лунали в комуністичній пресі та на мітингах у різних країнах світа. В цьому комуністи йшли єдиним фронтом з фашистами проти демократії і проти соціалістичних партій. Відомий факт, що, приміром, 1932 р. берлінські комуністи разом з німецькими нацистами улаштували були страйк проти тодішнього німецького уряду.

Побачивши, що їхня кооперація з фашистами йде на користь фашістської диктатури, комуністи приблизно від 1933 року почали пропаганду „єдиного фронту“ з соціалістичними партіями. В Англії, в Скандинавських країнах, у Чехо-Словаччині тощо соціалісти відкинули цей маневр комуністів. У Франції соціалісти утворили з комуністами так званий „народний фронт“ для боротьби з фашизмом. Але ця спроба все не мала твердої основи, бо французькі комуністи не були самостійною партією, а діставали вказівки з-за кордону разом з грошовими допомогами. Як далеко французька компартія була залежна від чужої політики, видно з її тактики 1939—1940 року. Французькі комуністи були тоді рішучими противниками війни з Німеччиною, бо СССР заключив був „пакт про ненапад“ з Гітлером. Торе, голова французької компартії, дезертував був з французької армії і опинився в Москві. При вступі німецького війська у Францію 1940 року французькі комуністи браталися з німецькими нацистами. Зміна настала тільки тоді, як 22. червня 1941 року Гітлер пішов війною на СССР. Тоді французькі комуністи із „пораженців“ зробилися „оборонцями“ і „партизанами“.

Коли 1944 року Франція була визволена англо-американськими арміями, то французькі комуністи затвали державний переворот, щоб захопити владу в свої руки. Але (Закінчення на 2 стор.)

Перемога Трумена

Після довгих дебатів Палата репрезентантів США ухвалила закон про позику 400 мільйонів доларів Греції та Туреччині з метою підтримати ці країни в їхній боротьбі проти антидемократичного утику. Голосування показало, що хоч і була проти прийняття цього закону поважна кількість голосів

(за 287, проти 107), але то не був наслідок чину організованої опозиції, а збіг опозиційних поглядів різних членів Палати Репрезентантів, що чи то з обережності, щоб не дражнити СССР, чи то з господарчих мотивів, чи то нарешті з недовірія до тих режимів в тих країнах, яким ця позика уділяється.

Вальони хочуть автономії

Намюр. — В Намюр конгрес вальонів прийняв проект перетворення Бельгії на федералістичну державу. Вальони, це та частина бельгійців, що говорить по-французькому. Мовна границя між вальонами і флямандцями від середньовіччя не змінилася. Ще в минулому столітті флямандці були в стані майже пригнобленої нації бо не мали своїх вищих верств. Однаке вони так розвинули тепер свою буржуазію і перегнали економічно вальонів настільки, що вони чують себе загроженими. Між

вальонами є дві групи. Одна під проводом Пліз'є хоче прилучення до Франції, друга хоче автономії.

АНГЛІЙСЬКІ КОМУНІСТИ ПРОТЕСТУЮТЬ

Англійська компартія протестує проти заборони комуністичної партії Бразилії.

В столиці Бразилії було понад 500 груп цієї партії. Всі вони були ліквідовані владою. Одночасно відбулася ліквідація всіх осередків партії, розкиданіх по всій країні.

Скринінг в Авгсбурзі

Негайно після проголошення наслідків скринінгу, в таборі Сомме-Казерне в Авгсбурзі, українська делегація війшла до Головної Кватири Американської Армії в Франкфурті. Делегація була прийнята, на доручення ген. Мікельсена, на двогодинній авдієнції шефом скринінгових справ на американську зону, капітаном Джерофом, який обіяв приїхати до табору Сомме-Казерне і на місці перевірити всі закиди, піднесені делегацією.

У висліді цього в понеділок, дня 28. квітня ц. р. приїхав до табору шеф скринінгових справ на Баварію майор Кемп, а за тим також капітан Джероф з Франкфурту. Вони перевели довшу розмову з представниками таборової ради й управи та перевірили кілька типово необ'єктивних рішень скринінгової комісії, поданих проводом табору. Після цього скликано всіх вискрипнінгованих осіб до театральної зали, де згадані представники військової влади закликали присутніх виявити добровільно всіх своїх колябронтів (?), фольксдойчів і співробітників нацистівського режиму, бо тоді, мовляв, не треба буде переводити ніяких скринінгів. Ці заклики заскочили і щонайменше здивували українських скитальців. Потім подано до відома рішення, що до суботи 3. травня 1947 р. повинні бути внесені всі апеляції на рішення скринінгової комісії. Ці апеляції мали бути розглянуті й вирішенні апеляційною комісією до середи 7. 5.

В середу, дня 7. травня, подано до відома мешканців табору Сомме-Казерне остаточні висліди відкликів, що їх полагодила окрема апел-

ляційна комісія на місці. На 582 особи (деяким дітям дозволено жити в таборі, хоч родичі будуть поза табором) лише 120 осіб, тобто 21% виключених, призначено додатково право ДП. Всі інші мусять покинути табор. Крім того, справи 18 осіб комісія розглянула додатково і їм дозволено до висліду залишатися в таборі.

Громадянство табору вислато ще раз телеграмами до Головної Кватири Американської Армії і окрему делегацію, але без успіху.

9. травня заїхали до табору авті відвізли виключених осіб до Георгішуль — німецького переходового табору в Авгсбурзі. Там німецькі урядовці перевели реєстрацію всіх дотеперішніх ДП, яких тепер включено в систему німецького господарства, а після реєстрації перевезено їх автами до переходового табору в Лехтавзен (Авгсбург).

Німці приймали наших скитальців ввічливо, видали негайно прибулим теплу страву і розмістили в одній великій зали, де досить тісно стояли ліжка. Саме приміщення не дуже привітне, але воно лише переходове.

Більшість осіб, якщо знайде собі працю, зможе залишитися в Авгсбурзі. Інші будуть вивезені поза Авгсбург, на села, де одержать працю.

Нації харитативні установи поспішили негайно зі скромною допомогою виключеним особам. Однаке цього мало. Суспільна Опіка ОПУЕ мусить заопікуватись всіма позбавленими правами ДП аж до того часу, поки всі не будуть розміщені на постійні місця праці й замешкання.

З'ЇЗД УКРАЇНСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ

8.—10. травня відбувся в Регенсбурзі З'їзд далегатів українських громадських установ з усіх західних зон Німеччини. Після обговорення еміграційних справ залишено при праці попередній склад ЦПУЕ на чолі з головою п. Василем Мудрим.

КОМУНІСТИ В США

Вашингтон. — Едгар Гувер, директор федерального розвідочного бюро заявив, що комуністи плавали в фільм, радіо, газети, робітничі організації і т. д. Членів компартії в Америці є 74 000, але людей готових для цієї партії є вдвічі більше.

Все ж таки Гувер не вірить, що вже „завтра“ можлива революція в США.

СОВЕТСЬКА ЦЕНЗУРА

„Нью Йорк Таймс“ пише, що соєвська влада закордонним кореспондентам під час Московської конференції не заважала передавати їх звіти, але зазначає, що з того часу цензорні заходи були заведені строгіше як раніше:

„Основи цієї цензури лежать в традиціях, природі і цілях російських урядів загалом й соєвського уряду зокрема: вони існують вже 300 років, й перехід від царизму до большевизму нічого в цьому не змінив. Російська зневага щодо закордону традиційна, і цензура, що напочатку була чисто захисним заходом, з часом стала знаряддям влади. Таким чином її треба оцінювати як барометр російського ставлення до Заходу“.

ФІЛЬМОВИЙ НАПАД НА АНГЛІЮ

Московське радіо подало витяги з сценарія фільму „Бій за Сталінград“. Фільм показує, як то Черчілл не хотів інвазії в Зах. Європі, бо це „неможливо“ і цитує Рузвелт, що каже: „Англійці мріють про дешеву перемогу і вигідний мир“. Фільм кладе особливу увагу на те, щоб показати рішальну роль маршала Сталіна в бою за Сталінград.

ПОДЯКА ЗА ГОСТИННІСТЬ

Генрі Воллес, бувший заступник президента Америки, під час своїх викладів в Англії, де він нападав на „американський імперіалізм“, дозволив своїй газеті в Америці збирати гроші для жидівських терористів у Палестині.

В газеті Воллеса „Нью Ріплік“ діється плян перевозити жидівських ДП з Німеччини у Палестину на літаках. Мужчин мали б скидати на легкопадах. Для цього газета Воллеса публікує заклик зібрати 10 мільйонів доларів в Америці. Ернеста Бевіна, англійського міністра закордонних справ, називається „Пан Адольф Бевін“ (натає на Адольфа Гітлера).

(„Менчестер Гардін“, 1. 5. 47)

до цього не дійшло. Комуністи мусіли вступити в уряд, разом з іншими французькими партіями.

При виборах до парламенту французькі комуністи мали великий приріст голосів. Не були ці успіхи наслідком прихильності французів до диктатури: це був вияв симпатії до великого союзника на Сході (ССР), що поміг розбити Німеччину і обіцяв французам західні області Німеччини (Райн і Рур). Але незабаром настало розчарування між французами, бо видно було, що східний союзник дбає виключно про свої інтереси, а інтереси Франції йому байдужі. Вмішування чужих і своїх комуністів у справи французьких колоній ще більше насторожили французів супроти комуністичної партії.

Французький працьовитий і ощадний громадянин невдоволений непевним станом французької валюти. Соціалістична партія дала плян стабілізації платень і зниження цін на товари. Французькі комуністи показали своє справжнє обличчя, коли підтримали розрухи в частині робітництва, що йде за безглазою демагогією. Це вияснило, що комуністам непотрібна стабілізація, порядок і задоволення трудящих мас: їм потрібна революційна буря, що змела б демократичний лад і привела б їх до панування у Франції.

Здоровий розум і демократична традиція не дозволяє французам іти за диктатуру. Виключенням комуністів із французького уряду проведено межу між силами демократії і диктатури.

Сила англійського соціалізму є в тому, що англійський робітничий рух не хоче нічого спільногомати з англійськими комуністами. На цей шлях політичного розмежування стала також французька демократія. Чим скоріше пройде цей процес, тим швидше прийде до оздоровлення всього життя у Франції.

* В ССР оголошена підписка на нову позику на 20 мільярдів рублів. Як повідомив міністер фінансів ССР: „Ця позика дає можливість фінансувати велику п'ятирічку генераліссімуса Сталіна”.

ПРЕОСВЯЩЕНІШОМУ ЄПІСКОПОВІ ПЛАТОНОВІ

Український табор Сомме-Казерне в Авгсбурзі пережив тяжкий період, що закінчився позбавленням прав ДП кількох сотень наших мешканців. В тих тяжких обставинах і Ваше Преосвященство прийшли нам з допомогою, висилаючи телеграму до Головної Кватири та висловлюючи готовість особисто інтервеніювати.

ДО ВСЕЧЕСНОГО ОТЦЯ ДЕКАНА ВОЛОДИМИРА ПІЛИПЦЯ

В час тяжкого удару, що упав на наш табір у висліді скринінгу, Ви, Високодостойний Пан-Отче Декане, жертвоно стали на захист обездолених, невинних наших громадян без різниці їх віроісповідання.

Спілка Селян цим приносить Вашому Преосвященству найширшу подяку за сердечне відношення до нас і за чин християнської любові в тяжку хвилину нашої еміграційної недолі.

Просимо благословення і молитов Вашого Преосвященства

Спілка Селян

Нові перспективи для утікачів і ДП

Женева (Дена-Ройтер). — На засіданні підготовчої комісії IPO, директор міждержавного комітету в справах утікачів Емерсон, заявив, що загальне положення утікачів і ДП змінилося на краще. На це вплинуло запотребування робітників усими державами зах. Європи. Крім Англії та Бельгії, які вже розпочали забирати потрібну їм кількість робітників, такі ж пляни вербування розглядають також уряди Франції. Голландії й Швеції. Британський делегат Рендел, заявив, що така розв'язка питання утікачів корисна не тільки для потребуючих держав; вона виконує й велике гуманні завдання полегшити долю соток тисяч утікачів. Далі Рендел заявив, що заокеанські держави повинні використати цю нагоду, щоб і для себе здобути відповідну кількість потрібних їм емігрантів. Голландський делегат висловив побоювання, що елімінація кваліфікованих робітників може принести шкоду іншим категоріям утікачів, яких положення дуже тяжке.

ПРО ПОЗБАВЛЕНІХ ПРАВ ДП

Полковник Фрост з Гол. Квартири Американської Армії дав вияснення відносно осіб, що позбавлені прав ДП. Він заявив:

„Перевірка (скринінг) провадила-

ся з метою устійнення осіб, що мають право на допомогу УНРРА. Однак це не значить, що особи, позбавлені цих прав, утратили становище переміщених осіб (ДП). Особи ці й надалі не будуть примусово депатріювані, а коли військова влада створить відповідну інстанцію, яка реєструватиме та видаватиме документи для ДП, ті, що тепер вилучені з опіки УНРРА, матимуть право просити документи для переміщених осіб.

—

Запрошення проф. Д. Чижевського
Відомого нашогоченого проф. Дм. Чижевського запрошено на виклади до Колумбійського університету в Нью-Йорку.

ВІДЗНАЧЕННЯ ЧЕРЧІЛЛА

У п'ятницю 9. травня В. Черчілл в супроводі своєї дружини, двох дочок і зятя прибув до Франції, щоб одержати нагороду — військову медаль.

Ця медаль дає право її власникові, коли б він напівся і не міг дійти додому, бути привезеним автом на кошт президента французької Республіки.

* В Асундіон, столиці Парагваю, тривають вуличні бої. Вбитих 1 000 осіб.

Політичний огляд

Франція

Зміна в уряді французької республіки — виключення комуністичних міністрів — викликала великий відгомін у світовій пресі і в політичних кругах. За короткий час Франція принесла світові дві несподіванки: виступ ген. де Голя проти конституції і вихід комуністів з уряду. Французькі комуністи не почували себе в уряді добре, бо мусили звикати до конструктивної політики разом із „угодовцями“ (соціалістами і не-соціалістами). Це приводило до того, що компартія вже не могла притягати до себе мас свою демагогією. Тому комуністи йшли свідомо на розрив з більшістю французького парламенту. Дрібну причину — неорганізований страйк робітників у націоналізованих фабриках Рено в Парижі комуністи використали на те, щоб показати, які то вони „оборонці трудящих“, голосували проти урядової політики і таким чином опинилися поза урядовою коаліцією. Комуністи загрожують своїм впливом у масах (в професійних робітничих союзах) загальмувати і зруйнувати господарське і політичне життя Франції. Але більшість французької нації стоїть проти комуністів. Якщо соціалістична преса здерг-

ливо критикує комуністичну тактику, то інші партії Франції не ховають свого задоволення з того приходу, що комуністів не стало в уряді. Газета „Епок“, орган ген. де Голя, пише: „З цим кінчається наречіті ганьба, що національна оборона була в руках комуніста протягом трьох місяців. Таким чином, партії знайшли рішення, що було природним наслідком „промови в Страсбурзі“ (промова де Голя проти комуністів).

Франція стоїть перед внутрішньою великою кризою. Комуністи, що мають великі впливи в професійних союзах, можуть ужити їх як знаряддя своєї політики. Однак навряд чи вони скотять робити державний переворот. Хоч Торе та інші комуністичні провідники хвалиться тим, що вони „ученики Леніна“, однак обставини у Франції 1947 року зовсім не ті, що були в Росії 1917 року.

Німеччина після конференції

Англо-американці ведуть переговори про негайну господарську злуку західних зон Німеччини. З виходом комуністів із французького уряду Франція теж готова до об'єднання своєї зони з англо-американською зоною. Головне завдання, що

його ставить собі англійська та американська політика, це відродження господарства в Західній Німеччині. Американці хотіли б допустити вільну конкуренцію між німецькими підприємствами. Натомість англійський уряд настоює на тім, що у Зах. Німеччині велася плянове господарство.

Східна советська зона Німеччини лишається окремою областю з власною господарською системою.

Америка

Закордонна політика Америки присвячує велику увагу європейським справам. Господарсько-фінансова допомога Америки Греції й Туреччині поширюється також на інші країни (Угорщина, Польща, Австрія). В дискусії про цю допомогу голова закордонно-політичної комісії палати репрезентантів Ітон заявив, що США мусять діяти, якщо треба перешкодити Росії захопити Близький, Середній і Делений Схід. „Комунізм, близько споріднений своїм характером з фашизмом, висить як великанська тінь над приголомшливим світом“.

Ітон додав: „Коли б допустити, що Росія візьме Грецію та Туреччину, то її найближчою ціллю буде сама собою Персія, Афганістан, Індія і Китай, що межують з Росією“ (BBC).

КОРОТКІ ВІСТИ

* Віторіо Муссоліні, син „Дуче“, прибув до Буенос-Айрес і звернувся до аргентинської влади з проханням дати йому дозвіл оселитися в Аргентині.

* Мік. Бевін заявив, що англійська зона тимчасово не може більше приймати виселених німців в округи на схід від лінії Найса-Одра.

* Англійські гірничі робітники працюють щотижня по 5 днів.

* Комуністична партія США нараховує 74 000 членів.

* Генерал Мак Кларк після урочистого передання влади новому командувачу американських збройних сил в Австрії, залишив Віденсь.

* Комуністична Партія в Бразилії згідно з постановою Найвищого Суду заборонена тому, що вона не демократична організація. Негайно розпущено Бразилійський Професійний союз і 21 регіональний професійний союз тому, що вони були під впливом комуністів.

* Як повідомляє мін. фінансів Франції, Франція отримала від Світового банку 250 мільйонів позики.

* Чехо-Словаччина мусила відмовитися від американської позики, тому, що вона поєднана з політичними умовами.

* 17 мільйонів німців в американській зоні через недостатнє харчування має поганий стан здоров'я. Зроблений американським військовим урядом медичний огляд показав, що впродовж останніх 12 місяців старше населення втратило на вазі 1,8 до 6,3 фунти.

* Бувший генерал-фельдмаршал Альберт Кесельрінг англійським військовим судом в Венеції засуджений на кару смерті через розстріл. В акті обвинувачення Кесельрінгові закідалося те, що він, бувши німецьким головнокомандувачем в Італії, винний у замордуванні 338 італійських патріотів і цивільних осіб між червнем і серпнем 1944.

* Мек Артур прийняв ціаря Японії Гірогіто. Ціар Японії Гірогіто склав головнокомандувачеві американської армії в Японії ген. Мек Артурові візиту. В розмові з ціарем ген. Мек Артур запевнив, що США працюватимуть над обороною Японії перед будь-якими небезпеками атаки, так як працюють над власною безпекою. Гірогіто висловив побоювання в зв'язку з міжнародною ситуацією та безборонністю Японії.

* Підготовча комісія міжнародної організації для вивезених і утікачів IPO оголосила, що ця організація мусітиме частинно або повністю утримувати 800 000 втікачів і ДП. Крім того, більше, як півтора мільйона осіб мусітиме одержувати від IPO фінансову та політичну допомогу. Незабаром має початися реєстрація ДП і втікачів.

* Уряд ССР звернувся з домаганням до Мадярщини заплатити йому 50 мільйонів фунтів стерлінгів. Ця сума не враховується в союзницькі претензії щодо мадярських відшкодувань, які обчислено також на суму 50 мільйонів фунтів стерлінгів.

* 25. лейбористських послів в Англії хочуть перевести неофіційно вибори делегатів до Установчих Зборів, які мали б створити Світовий Союзний Уряд до 1955 року. Запропоновано, що на один мільйон населення може бути вибраний 1 делегат. Неофіційні Установчі Збори мають бути скликані до Женеви на 1950 рік і опрацювати конституцію для Світового Уряду.

ЛІТЕРАТУРА І МИСТЕЦТВО

ГЕОРГ ГАЙМ *)

Бог міста

На стовпці домів він широко сидить.
По чорному чолу вітри ляли мутні.
Він, повний лютості, у далечіні глядить,
Де заблукалися оселі самітні.

А вечір баєрніт Ваала чрево й нош;
Покірні, перед ним міста упали нищ.
І дзвонів клекоти підносяться до нього
Від моря чорного соборів і дзвіниць.

Як корібантів тан, стомисличні троми
Майданами пливуть — і їх музичі в лад
Похмурій фабрик чад і комінів дими
До нього тягнуться, кадильниць аромат.

Гроза встає в кущах його набрякливих брів.
Вже вечір темрявий у ніч глуху запав,
І віють вихори, рій хижих яструбів,
Над волосом його, що в інії ставма став.

Кулак м'ясистий свій підносить він у тьму.
Стріясає тяжко нім. Огненне море жмить
В шаленстві ярому — і вулицю німу
До ранку тъяного жерса і попелить.

Переклав з нім. М. Орест

М. ОРЕСТ

СХІДНЯ МУДРІСТЬ

Бога признання є просте і кожній
[людині приступне,
Але спізнання його замкнене є для
[людей

*
Хто є пророк? Відкажи без вагання:
[людина, що знання
Мудре мені подає з власного серця
[моого.

*
Город є тіло твоє, де добро і де зло
[повені;
Ти в нім — султан, а твоя совість —
[великий везір.

*
Кожен подбай відмести від дверей
[своїх власних — і тільки!
Вулиця ціла і вся чистою стане тоді.

*) Георг Гайм (1887—1912) — німецький поет-імпресіоніст (з елементами раннього символізму).

**Братство кобзарів ім. О. Вересая**

Братство засновано в м. Авгсбурзі в червні 1946 року.

Засновники поставили собі за мету:

1. Відновити і показати насамперед справжнє кобзарське мистецтво (козацьке, народне);

2. показати український народний інструмент кобзу-бандуру як інструмент великих музичних можливостей;

3. не ити шляхом однобокого використання кобзи як інструменту супровідного до людського голосу (акомпаніменту), а по можливості прагнути й дати початки програмової музики для бандури, що ставив собі за мету найбільший значець і композитор для кобзи-бандури Гнат Хоткевич.

4. пов'язати слово з музикою та співом (кобзарські рецитації, монологи);

5. дати глядачеві можливість побачити (в натурі) як виглядали козаки-бандуристи, народні виконавці — старесенькі кобзарі (різні типажі);

6. поєднати нарешті спів з музикою (ансамблівське виконання).

На шляху здійснення цих завдань весь час були величезні перешкоди та труднощі (вилючення з ДП, відсутність мешканцевих умов, позбавлення найелементарніших матеріальних засобів, розпорашеність і неможливість в наслідок цього систематичної спільнотої праці — люди живуть в Авгсбурзі, Мюнхені та Франкфурті) в наслідок чого частина членів Братства згубила віру в можливість дальшої праці і усунулась від роботи.

На сьогодні Братство складається з кобзарів: 1. Кравченко, 2. Галайда, 3. Варченко, 4. Келеберда, 5. Рева.

ОЛЕГ ЗУЕВСЬКИЙ

Два сонети

I

Незнаний камінь, з дна, з жахного споду,
В рясні оправі, наче в кліпці птах.
Не вже б й там, у тих ніжих світах,
Він закохався в чар толубозводу?
Зваблива даль, що глянула на воду!
Як відлук їй — і крил невстримний змах,
І десе в пру ніким не єданий пах
Скорботних зел, що не квітні з роду.
Але рука сплітає сіть густу,
Спиня лет, що вже обрав мету,
І проти сонця бліскає рубіном. —
Для чеї все: блакить, барвистий квіт
І пісня дна, що родить срібну піну —
Лиш мана, лиш тільки жертвий жіт...

II

Про свічі говорив, що з дуба воїнелою,
Як день погас, курились в імлі,
І мов скіталці на чужій землі,
Хвалили без словес предоброю владику.
Ні болю; ні плачу, ні розпачу, ні крику:
Лиш попелом обір — на все, на зраді злі
Вони підносились, I там, де вуїль тлів,
Ти бачив при вінці всеблаговість велику.
О, мрійнику, всміхнись! Журба ніжних
твєрдинь
В пожежі гаснула — цвіла небесна синь,
Як ранком, як тоді, коли надії в злеті,
І сонце обрива лукаву, чорну сіть.
Шукає же рвініх сил, як Вайдьовій ракеті,
Підніматися до хмар і в сійкі спопелити!

Б. ЯНІВСЬКИЙ

**Закордонні емісари
Кирило-Методіївського братства**

Політичні плянини Кирило-Методіївців торкалися всіх слов'янських народів. Федеративний устрій майбутньої слов'янської держави, за їх проектами з центром у Києві вимагав великої перебудови політичних відносин на сході і півдні Європи. Важко сказати, де кінчилися мрії про те, що так колись буде і починалася реальна конкретна програма. У всякому разі необхідність кардинальних змін у політичному житті Росії була для Кирило-Методіївців ясною, прийнятою від попередніх поколінь і не вимагала спеціального обґрунтування, хоч і не мала одної продуманої програми дій. Костомаров на перший початок склав відозву до великоросіян та поляків, де поставив більше моральни, а ніж політичні проблеми. Костомаров закликав „прокинутися від сну”, знищити „нерозважну ненависть один до одного”, і поруч з цим „проклясти безчестній імення земного царя і земного пана” та згадати про братів, що нудяться „в шовкових ланцюгах німецьких та в пазурах турецьких”, маючи на увазі „мету життя й діяльності кожного — слов'янський союз, загальне рівнен-

ство, братство, мир і любов Господи нашого Ісуса Христа”. Шевченкові та декому з молодих адептів уважався як метод дії — використання можливості нової Гайдамаччини, власне широкого вибуку народного гніву, що скине деспотичні уряди і принесе слов'янським народам волю і братерство. З усіх слов'янських племен найбільший інтерес для братчиків являли поляки і чехи, культурні та вільнопорівіші з-поміж слов'ян; доля яких нагадувала становище України під Московщиною. Польський месяцізм та чеський пансловізм притягав до себе думки українських пансловізів і необхідність безпосередніх стосунків з ними була очевидною. З польськими ідеями Куліш, Шевченко, Костомаров могли знайомитися безпосередньо в Києві, де ще незабулася недавно перед тим викрита широка політична організація, зв'язана з іменем Шимона Конарського (1838 р.), що носила назву „Стронництво любові”.

Куліш був у близьких стосунках з тими людьми, що уникли переслідувань влади, хоч і були притягнуті до слідства в цій справі, як

наприклад відомий пісменник і критик Михаїл Грабовський. Костомаров, а з ним і інші братчики мали змогу познайомитися з „Книгами народу Польського” твором А. Міцкевича, що навіяло Костомарову месяцістичні ідеї в його „Книгах битів українського народу”. З творами Міцкевича та інших емігрантів польських, що жили в Парижі, був знайомий і Шевченко. Василь Білозерський на студентській лаві вивчав твори чеських слав'яністів і взагалі пансловізистський рух з французьких джерел. Микола Гулак вступає в безпосереднє листування з видатнішим діячем чеського відродження В'ячеславом Ганкою. В його паперах жандарми знайшли чернетку його листа і відповідь Ганки. Але цього було мало. Живі й безпосередні стосунки з паризьким польським еміграційним центром та праৎким центром національного відродження могли б скристалізувати неоформлені розплівчасті мрії братчиків. Для зносин із заходом і півднем потрібні були емісари, що могли б нав'язати контакт з тими слов'янськими племенами, з якими спільно збиралися братчики будувати слов'янський федераційний союз. Куліш і Білозерський, користуючись з наукового відрядження для вивчення слов'янських літератур, їдуть через Варшаву до Праги. Куліш везе з собою паризьку адресу Міцкевича, рекомендаційні листи до Ганки та Людовіта Штура; він мав намір розшукати за кордоном і російського діяча пансловізму Федора Чижова, з яким, ще перед своєю поїздкою нав'язав знайомство. Справжнім емісарством виступає поїздка гадецького поміщиця Миколи Савича. Перед від'їздом, маючи намір побувати між іншим в Парижі, Савич приїхав до Києва, де зустрівся з чільними представниками братства — Гулаком і Костомаром. Костомаров із знайомства з Савичем виніс враження „ліберального напряму” поглядів Савича. На зборах братства в Гулака Савич виступав з якими-сь промовами, зміст яких знаємо лише з доносу студента Олексія Петрова. Розмови торкалися з словами донощиків, можливого відкритого повстання у Києві і використання для цього людей, що працювали на будуванні військових споруд на Печерську. Савич ішов до Парижу, центру польської еміграції. Офіційні причини поїздки: — студії з хемічних наук для місяці в 37 років — видаються трохи недостатніми. Пізніші мотиви, які висунув Савич при безпосередніх вилідженнях перед урядом своєї закордонної поїздки — „розвага від нещасної любові” були б зрозумілішими, але Савич дійсно мав при собі зшитки з записками лекцій в Парижі і доповнення осві-

ГАННА ЧЕРІНЬ

Буде помста!

Мчав він, як метелиця,
Крізь діброву,
Бо зустріть не терпиться
Чорноброву.

Ой, доріжка вивчена,
Вітер плаче...
Десь чекає дівчина
Нетерпляче.

Вітер до Дніпра летів
По дорозі...
Серце щось не в радості,
А в твірозвії...

Сипле лист осичина,
Ногід ноги...
Що це?.. Кличе дівчина
На підмогу!

„Ой, визволи-виручи,
Мій соколе!..”
Шепотять, не вірячи,
Осокори...

Серце розтривожене
Чує горе...
Вміть коня свого жене
Попід гору.

Надлітає, бризнувши
Своном іскор...
Тільки бачить — пізно вже,
Хоч і близько:

Пожарем освічена,
В плямах крові
Мертві лежить дівчина
Чорноброва.

Розвела-розкидала
Білі руки...
Знати — ваші це діла,
Чорні крукі!

Будьте ж ви проклятими,
Душі з криці!
Накивали п'ятами —
Шлях куриться!

Загули-зацокали
Враз копита.—
Мчаться наші соколи
Всілід бандитам.

I козак узяв меча
У долоню,
Ворогам услід помчав
У погоню.

ти було, очевидячки, одним з імовірних завдань, що він собі ставив.

На зборах в братстві, як сам він визнав на слідстві, Савич говорив і про з'єднання слов'янських племен. Співзгучність думок про долю слов'янства, „ліберальний Савичев напрямок”, встановили очевидно відразу довірливу атмосферу. Не можна говорити, за браком даних, про якесь активне емісарство з боку Савича, наприклад до Міцкевича, що на початку сорокових років у французькому колежі читав курс слов'янських літератур, в дусі польського месіянізму, або до французьких прихильників ідеї пансловізму, яких у Києві вивчав Білозерський (напр. Сіпріян Робер*). Проте з певністю можна твердити, що, знаючи про подорож Савича до Парижу, братчики давали йому інформативні доручення в спільній справі (слов'янська ідея, ліберальний напрямок).

Поїздка Савича була перервана наказом повернутися негайно на батьківщину. Він побував уже в Парижі, де коротко слухав лекції з хемії, віз з собою записки цих

* Сіпріян Робер — французький славіст, що надрукував в другій половині 40-х років де-кілька праць в журналах „Revue de deux Mondes”; в паперах В. Білозерського знайшлися виліски в перекладах з його статей: „Два пансловізми” та „Спогад зі Східної Європи”.

I. Гончаров і Україна

(За „Русским Вестніком”, жовтень 1906 р.)

Цех вільних професій — літератора, мистця, а навіть вченого досить довго в Росії був незнаний. Ці професії довго не давали в Росії надій не тільки на кар'єру, а навіть надій на прожиток.

Ось тому „сочинителі”, як звали тоді письменників, не користалися повагою не тільки в широких масах, але й серед сфер вищих і чинників урядових.

Розум, вроджена здібність, а навіть геній без „чини” і „звання” лишалися непризнаними.

Тому нічого дивного, що навіть такі таланти як Пушкін, Крілов і наш Гоголь були „людьми-служилими”. Був ним рівно ж і письменник I. Гончаров.

Діяльність I. Гончарова, як цензора, припадає на роки 1858—1873, що були роками безоглядної русифікації Прибалтійських країв і України та Польщі.

Польське повстання 1863 року викликало проти українства ще більші підозріння і гніт. Зокрема переслідування друкованого слова, що говорило про козацьку волю, відродження української минувшини і т. п. дійшло до небувалих розмірів.

У зв'язку з цим в роках 1864—1865 розгорнулася була в російській пресі полеміка про українське національне питання і партію т. зв. українофілів. В ній російська шовіністично-імперіалістична преса і влада переслідували не тільки українських патріотів, але й тих, хто відважився висловити прихильність до української національності.

Цензури в обох столицях — Київ — Петербург наказано пильно стежити за „українофілами”, „мазепинцями”.

Гончарова, як цензора характеризують його погляди на українське національне питання, висловлені ним у зв'язку з цензурою драм „Мазепа” та „Зіновій і Богдан Хмельницький визволитель України” А. Соколова, написані в 1865

році. Гончаров писав у докладі, що він хотів би, щоб драма „Мазепа” була виставлена на сцені (російського театру).

Але перешкода була — „зрада Мазепи” та його „стремління відділити Україну від Росії і зробити її окремою державою”.

Мова в прологі драми про пляни щодо царського престолу, який Мазепа хоче Петрові відібрести і обіцяє віддати його кн. Голіцину за його поміч стати Мазепі гетьманом вільної України, ще більше промовляють, на думку Гончарова, за недопущення драми „Мазепа” на сцену театру.

В драмі „Богдан Хмельницький” як і в драмі „Мазепа” все повторюється той самий мотив, на якому утримується вся історія України (вільні права козацтва), що козак неволі не знає, щоразу підкреплюється ненависть до гнобителів, погроза всім ворогам іх волі і т. п. з тою тільки різницею, що в „Мазепі” ненависть спрямована до Росії, а в „Богдані Хмельницькому” виключно до Польщі.

„На наші добре сімейні відносини до України, — пише Гончаров, — останній час кинуто тінь деяко-го сумніву, на щастя тільки літературно-журналального. Я розумію полеміку, в якій виявилось перевільшене вчене-історичне співчуття до української національності. В ньому дікто бачив або підозрівав мрію про український сепаратизм або федерацію..”

Тому Гончаров ставить питання, які заходи можуть бути вжиті цензурою, щоб запобігти небажаним „мріям українських утопістів”. На його думку, який би сюжет не взяти з історії України, неминуче зайде мова про права козацтва, волю, прямування до незалежності і ненависть до гнобителів, і це завжди буде проводом „утопістам” до неприємних натяків і порівняння.

З уваги на це треба б прийняти загальне рішення — не допускати на сцену ніяких п'ес з історії України:

„Справді, таке рішення обережності було б не зовсім політичне і згідне з достоїнством уряду, а тому я вважав би необхідним не допускати на сцену тільки п'еси з сюжетом взятих з історії України, в яких прямо або посередно через натяк будуть витягнити на світло денне згадані вище мрії і тенденції українських утопістів”.

„Драму ж „Богдан Хмельницький”, написану в гостро патріотичнім дусі, де Україна за виразом Хмельницького — „як молодша дочка Великої Росії з любов'ю приєднується до своєї Матері” і її подібні п'еси належало б допускати на сцену без перешкод”.

Подав Г. Мироненко

ЦІНА КУЛЬТУРНА СПАДЩИНА

Від одного помершого американського громадянина Горейс Фінелі, що прожив у Флоренції, це місто одержало в спадщину надзвичайно цінну збірку мистецьких книжок і рукописів. Серед рукописів знаходитьсь рукопис XIII віку „Божественної Комедії” Данта, оригінальної праці Брунетта Латіні (1212—1294) — Дантового друга і вчителя, та рукописи Мартіна Лютера.

ЗНАЙДЕНО ОСТАНКИ ГЕТЕ І ШІЛЛЕРА

Саркофаг з останками Гете і Шіллера, як повідомляють з Ваймара по радіо, віднайдено і перевезено до князівського мавзолею у Ваймарі. Знайдено їх в лябораторії одного лікаря в Єні. З'ясувалося, що при наближенні Союзних військ останки перевозилися в безпечне місце.

Об'єднання українських письменників — МУР

повідомляє:

Все вийде з друну у в-ві «Прометей»

літературно-мистецький Альманах „МУР”

Альманах редактує колегія: Юлій Шерех, Улас Самчук, Михаїл Шлемкевич, Михаїло Орест, Віктор Домонтович, Борис Подоляк (головний редактор).

Альманах виходить книгою на чотиринаціль аркушів. Зміст первого числа: Юрій Косач — „Еней та життя інших”, — повість; Віктор Домонтович — „Розмови Екегартов з Карлом Гоцці” — оповідання; Роксанна Вишневецька — „Зденік” — оповідання; Ігор Коштольський — „Ціна людської назви” — новела; Іван Керніцький — „Мертві оживають” — новела; поезія: Євген Маланюк — „По кожній страті”; Юрій Клен — „Попіл імперії” — уривок з поеми; Вадим Лесич — „Мюнстер”; Михаїло Орест — „Повстання Мертих”; Василь Барка — „Микола II” — з поеми „Цареборець”; Леонід Ліман — „Мгарський манастир”, „Лігло життя”. Критика: Улас Самчук — „З книги буття”; Борис Подоляк — „Поет юності і сили”; Юрій Шерех — „Колір нестримних палахотов” Огляди та рецензії.

Альманах вийдов обмеженим вкладом. Радимо не гайво замовити! Замовлення слід на адресу: Verlag «Prometej» Neu-Ulm Ludwigstr. 10.

Альманах міститиме найкращі твори сучасної української літератури.

Альманах ознакомлюватиме з кращими зразками світової літератури.

Альманах друкуватиме романи повісті, поезію, драму, критику, огляди різних галузей мистецтва з цілого світу.

В найближчих числах Альманаху буде вміщено: „Сонце з заходу” — роман Уласа Самчука, „Люба” — роман Івана Багряного, „Мана” — повість Доротії Гуменної.

До участі в Альманасі запрошено всіх найвидатніших письменників, поетів, критиків та мистецтвознавців, як старші, так і молодшої генерації.

лекцій і в Касселі, в Німеччині одержав згаданий наказ. Несподіванка вразила Савича. Не почувавши за собою провини, але буючись засуду, як він сам пояснив свій вчинок, він зробив спробу за подіями собі смерть у ванні перерізавши на руках артерії. Німецький лікар врятував йому життя, а російські дипломати потурбувалися, щоб обставити Савича доглядом і в супроводі поліційного агента під виглядом медика після короткого відпочинку від пережитого відіслали до Петербургу на слідство в Кирило-Методіївській справі. Проти Савича свідчив донос Петрова і незграбне обвинувачення Костомарова „в комунізмі***”, але Савич зробив на слідчих таке враження щирої, несміливої, тихої людини, що слідчі не повірили наговором, цілком вилідавали Савича і вислали його по закінченні справи під поліційний нагляд до його гадяцького маєтку.

Емісарська мандрівка Куліша і Білозерського була перервана на самому початку. Їх заарештували в Польщі, ще до переїзду кордону Російської імперії.

**) Костомаров на допиті сказав про Савича: „він до божевілля був захоплений французьким комунізмом іуважав за можливе, що людське суспільство дійде до того, що все буде спільним, на віть жінки”.

Vivat Academia!

(25 років Української Високої Технічно-Господарської Школи)

Українська Господарська Академія заснована була на весні 1922 року в місті Подебрадах (Чехо-Словаччина). Почин до заснування Академії дав Український Громадський Комітет у Празі, на чолі з покійним Микитою Шаповалом. Із членів тодішньої управи Комітету живий тепер тільки один — проф. Никифор Григорій у Дітройті (Америка). Особливим прихильником і добродієм Академії був покійний президент Чехословацької Республіки проф. Масарик.

Українська Господарська Академія з честью виконала положене на неї завдання: вона дала освіту сотням інженерів різних спеціальностей рідною мовою. Ці інженери всюди показали добру підготовленість і доказали, що освіта в українській школі не тільки не стойть позаду від чужих шкіл, але часто й перевищує неукраїнські школи. Професорський персонал Академії поруч із працею учбовою створив наукову і педагогічну літературу з різних ділянок технічно-господарських наук. Цим Академія може справедливо пишатися. Академія звернула велику увагу також на громадсько-національне виховання свого студентства. Тому поряд з науками технічно-господарськими в Подебрадах викладали професори-спеціалісти також курс української історії, української літератури і т. д.

Першим ректором Академії був небіжчик проф. Шовгенів. Між професорами Академії можна згадати також визначних знавців своїх предметів, як проф. Володимир Тимошенко, проф. Борис Іваницький, проф. Василь Біднов (історик, тепер уже покійний), проф. Соломон Гольдельман, проф. Райхінштайн, проф. Оттон Ейхельман (помер 1944 року) і багато-багато інших. Коли приплив студенства з українських земель зменшився, то Академія перейшла з авдиторної системи нав-

чання на позаочне і прийняла нову назву: Український Технічно-Господарський Інститут (УТГІ). Цей Інститут запровадив у себе різні курси — від миловарства і пасічництва до політичних наук і журналістики.

І за Другої світової війни Академія — УТГІ не припиняла своєї діяльності. Хоч німецька влада безоглядно забирала співробітників Академії на примусову працю в Німеччину і ставила різні перешкоди ширенню наукової української літератури, однак з величезним напруженням ті, кому пощастило зостати при праці в Академії, продовжували всіма силами велике діло. Нарешті прийшов при кінці 1944 р. безглаздий наказ конаючої гітлерівської влади: вигнати членів УТГІ

з Подебрад. Мусіли покинути професори в Подебрадах прегарну бібліотеку і все тяжкою працею здобуте майно і мандрувати в світ за очі.

Але, опинившись в різних місцевостях Німеччини, наші науковці не втратили надії. Розсіяні варварською рукою вони знов зійшлися в одному місті після упадку німецького тоталізму.

І знов вони почали свою роботу — без книг, без лабораторій, без грошей. Але — віра горами двигає: до Академії горить молодь жадна науки, нові наукові сили приступили до праці в Академії

Тепер Академія святкує свій чвертьстолітній ювілей у Регенсбурзі. Що можемо побажати найкраще заслуженій нашій школі?

Святкувати своє шістсотілля на рідній землі, у вільній Україні!
Vivat, crescat, floreat Academia. (Нехай живе, росте і цвіте Академія).

С. О.

тичне підложжя. Статут і ціле морально-етичне наставлення нашої організації вимагає лояльності, тolerancії та пошані до людини та її особистих переконань, в дусі і стилі тієї практики, яку ми бачимо і знаємо у тих великих, історично випробуваних і культурно визрілих народів, що сьогодні творять основу вивершеної культури і цивілізації людства нашої планети. Маємо на увазі стиль і практику демократії західно-европейського, а передовсім англо-саксонського світу. Про це ми вже мали нагоду довести до відома нашого шанованого громадянства.

Натомість стиль і практика політичного суперництва, яку спостерігаємо серед нашого громадянства у своїй основі, у своєму дусі та спрямуванні, як літерою так і духом є витвором того духовного комплексу, що в данний момент репрезентує схід нашого континенту. Терор особистий і збірний, сліпа нетерпимість, це основні складники цього явища. Практику його спостерігаємо в просторі південно-східнім та східнім європейської групи народів.

Ми думаемо, що не тільки ідеологічний зміст, а передовсім духове успісіння людей витворили у географічному просторі нашого народу таку, а не іншу політично-соціальну дійсність. Всі ті хронічні і затяжні кризи, що панували і зараз панують у тому просторі є вислідом хибного і непродуманого духовного наставлення, що в тому просторі є мірозданим і пануючим.

Звертаємо при цьому особливу увагу провідних чинників українського політичного діяння, що таїть дух і така практика не будуть ніколи байдужими для українських верств та чинників, що є зумовлені нашою природою турбуватися ходом творення та зростання української творчої думки та української духовості взагалі. Не можемо дивитись поблажливо на ширення практики й духу того явища, що є основним підложжям нашої трагедії — практики фізичної і духовного большовизму. Стверджуємо, що це явище характеризують не слова і не ідеї, а життєва практика. І це стосується до всіх, що творять нашу політичну дійсність.

На підставі цього уважаємо вчинок поповнений групою людей українського походження над українським письменником, громадянином і борцем за буття нашого народу дуже сумним і дуже каригідним. Він понижує та дискальфікує честь, гідність української людини, українського громадянина і чесного українського імені. Вчинки поповнені у ніч великого свята Христового Воскресіння ганьбимо, відкидаємо і соромимось за людей, що їх поповнили, тепер і в майбутньому перед лицем чесної, великої Української Нації.

Правління Об'єднання Українських Письменників МУР

* 120 професорів Віденських Вищих Шкіл звільнено з посад на підставі нового денацифікаційного закону.

НАШЕ ЖИТТЯ

UKRAINIAN NEWSPAPER „OUR LIFE”

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК

Адреса Редакції та Адміністрації: Augsburg, Breuerstr. 1 (Ecke Birkenfelder Str.). Адреса для листування і проповідних перевізень: Ukrainian Newspaper „Our Life”, Augsburg, Postamt 2, Postfach

Редактор Колегія. — Головний редактор: Д-р П. Федоренко. Видавець: видавництво Спілки „Наше Життя“ в Аугсбурзі. Ліцензія: П. Котович.

Authorized by Military Government ICD, Press Branch OMOS. Licensee: P. Kотович.

Druck: Hans Holzmann, Bad Wörishofen

Конференція УВАН

2—3 травня ц. р. в українському таборі в м. Діллінгені відбулася Наукова Конференція Етнографічної групи Української Вільної Академії Наук. Конференцію привітали голова місцевої таборової ради м-р Охримович, дир. УНРРА, представник Культ.-освіт. відділу ЦПУЕ проф. Я. Рудницький, від жіночої організації п. сенаторка Олена Киїслевська і від СХС д-р Жуківський.

Дир. УНРРА сказав: „Великі культурні надбання українського народу проб'ють собі дорогу в світ... Я маю тепер ясну думку, який народ має переїхати до Англії і Америки... Я розкажу всім своїм друзям про велику здібності українського народу, розкажу про ваш ентузіазм...”

Від імені УВАН на привітання директора УНРРА відповів проф. В. Шаян, виголосивши промову англійською мовою.

Проф. А. Білецький у доповіді на тему „Лісова пісня“ Л. Українки і українська етнографія показав своєрідну методу Лесі Українки при використуванні етнографічно-фольклорних матеріалів для своїх мистецьких цілей.

Проф. В. Петров у доповіді „Шляхи й принципи методології фольклору“ відкидаючи натуралистичну концепцію фольклору і спираючися на думці Потебні про те, що у фольклорі треба вивчати не зв'язки образів, а зв'язки уявлень, що творять ці образи, — розівів і обґрунтував свою власну концепцію.

Проф. П. Ковалів („Українські вірування в місці, як магічну силу“), подав цікаві відомості про народні вірування в місці.

Проф. Я. Рудницький („Українські гагілки“) подав етимологію слова „гагілка“ і висловив свою гіпотезу в цьому питанні.

З приводу кожної доповіді провадилися цікаві і змістовні дискусії.

П. Оксаненко

.Комунікат Правління МУРу

Правління Об'єднання Українських Письменників МУР на своєму засіданню 9. 5. 1947 порушило і уважно розглянуло справу, що торкається членів цієї організації видатного і відомого українського письменника Івана Багряного.

До відома правління доходили звідомлення, що проти Івана Багряного невідомими чинниками ведеться негарне, небезпечне і жалюгідне цікування. Воно вивершилось у ніч Великодня 15. 4: тим, що гурт людей зробив напад на приватне

мешкання письменника і при тому було пошкоджено саме мешкання та спричинено багато турбот і не-приємностей мешканцям того бльоку.

Правління МУРу сприйняло і усвідомило цей факт у всій його поважності і повноті. По довшому розслідуванню справи і після уважного її обміркування, правління МУРу винесло одноголосно таку постанову:

Переслідування і цікування нашого колеги І. Багряного має полі-

З'їзд Українських Професійних Спілок

2. і 3. травня відбувся в Авгсбурзі перший з'їзд Українських Професійних Спілок, скликаний Відділом Організації Праці й Господарства ЦПУЕ.

Наради з'їзу при участі 52 делегатів відкрив іменем ЦПУЕ інж. В. Потішко. До Президії З'їзу вибрано: проф. І. Паливоду, проф. Данилишина і п. Пастушенка. Доповідь про „Завдання проф. організацій на еміграції” подав керманич Відділу Орг. Праці й Господарства інж. В. Потішко. Делегати центральних і обласних спілок подали короткі інформації про: а) побудову організацій, б) стан організацій, і в) переведену роботу. По тих точках відбулася дискусія, яка внесла багато нового й цікавого матеріалу для з'їзу.

Обговорюючи побудову системи українських професійних організацій в Німеччині та пов'язання її зі системою ЦПУЕ, — з'їзд ухвалив перебудову всіх наших професійних спілок на дво- і триступні організації. В тому напрямі всі професійні спілки, об'єднання, громади повинні якнайскорше змінити свої статути.

Потім ухвалено створити Центральне Об'єднання Українських Професійних Спілок при ЦПУЕ в Німеччині і намічено направління лінії для статуту цієї централі.

Вкінці обрано статутарно-ініціативну комісію з представниками 10-х центральних професійних організацій, які разом із представником ЦПУЕ мають опрацювати взірцевий статут для Центрального Об'єднання Українських Професійних Спілок у Німеччині і найдальше до 3-х місяців скликати основуючі збори цієї установи.

З Українського ~ПРЕСИ~

Причепа

Є у нас досить поширений тип журналіста задираки або „причепи”. Культурний рівень його низький, нічого конструктивного він дати не може. Тому він „надолу-жує” — полемікою. Не дискусією, а полемікою, газетною війною. Завжди хоче показати, який то він „всезнайко”, і що він все „краще вміє”.

Ось приклад: Пан З. П. в „Укр. Тр.” з 11. травня невдоволений, що під повідомленням про створення об'єднаного фронту революційних соціалістичних партій нема „ані одного прізвища”, мовляв, це „аноніми”. Наше пояснення: Звичайно партійні відозви і комунікати не мають підписів членів своїх провідних органів. Пишуть: „Центральний комітет (або президія) такої партії” — і кінець.

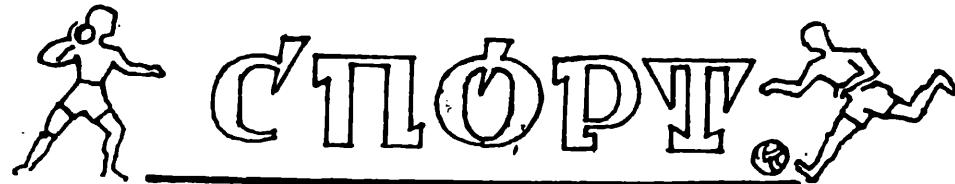
Не до речі прирівнює п. З. П. УГВР до інших партій. Прорівники демократичних українських партій не ховаються, іх імена всім українцям відомі. Імена діячів УГВР відомі чужим розвідкам, тільки українці про це нічого не сміють знати. В цьому небезпека їх анонімості для українського руху. Невдоволений п. З. П. і КУКом: мовляв, присутність кількох соціалістичних партій у цій організації „внесло в КУК елемент нещирості, фальшивої гри й недовір'я”. Це, — сказавши просто, — свідома неправда. Ніколи не було між українськими демократичними групами

такої єдності і згоди, як тепер у КУК.

Нехай фальшивої гри панове З. П. шукають між своїми побратимами.

„Наше Життя” погорджує методами пана З. П. і йому подібних. Ми часто обмінаємо свідомо всяки випадки і перекручування „причеп” із „Укр. Трибуни”. Не хочемо їм давати дальншого матеріалу для їх писанини, нехай беруться до конструктивних тем!

Пригадуємо нашим читачам, що „Укр. Трибуна” недавно радила українським соціалістичним партіям, що за елегантним стилем пана З. П. „вперлися” в КУК, утворити одну партію і стевила приклад англійського могутнього соціалістичного руху під проводом Партиї Праці. Тепер коли українські соціалісти послухали „доброзичливої ради „Укр. Трибуни”, п. З. П. непомалу затривожився і шукає „плям на сонці”. Причепа причепою...



СПОРТ

„Чорногора, Авгсбург — „Дніпро”, Бамберг 3 : 2 (0 : 1)

11. 5. в Авгсбурзі відбулися футбольні змагання за мистецтво РФК між „Дніпром” Бамберг і „Чорногорою” Авгсбург. В першій половині дружини вирівняні, „Дніпро” здобуває ворота з карнога. В другій половині стан змагань 1 : 0 для „Дніпра”. В другій половині вже замітна перевага „Чорногори”, яка в другій половині стріляє троє воріт. Змагання закінчуються перемогою „Чорногори” 3 : 2. В „Чорногори” всі змагуни вирівняні.

„Дністер”, Людвігсбург — „Чорногора” I Б, Авгсбург 1 : 0 (0 : 0)

11. 5. в Людвігсбурзі відбулися футбольні змагання за мистецтво Фіріхштр. 53., ДП Студентенгайм.

області Авгсбург між „Дністер”, Людвігсбург — „Чорногора” I Б. Перша половина дала вислід ремісовий. В другій половині 5 хв. „Дністер” здобуває ворота, які рішають про вислід дня. Змагання закінчилися перемогою Дністра 1 : 0.

* Чотирорічний табір жіночої відбиванки відбудеться в Новому Ульмі в дніах 26.—29. травня ц. р.

* Провід Українського Студентського Спортивного Клубу звертається з проханням до всіх товариств про поміч у спортивному виряді, як черевики, штанцята, капці і т. п. Жертвовавці зволять ласкати пересилати даровані речі на адресу: Стасюк Любомир, Мюнхен, Фіріхштр. 53., ДП Студентенгайм.

ОГОЛОШЕННЯ

За зміст оголошень Редакція не відповідає

У. Т. Г. І.

СЕКТОР ПОЗАОЧНОГО НАВЧАННЯ

Українського Технічно-Господарського Інституту в Регенсбурзі

1. Продовжує вписи студійників на:

Курси Журналістики і цикл (предмети: Політична економія, Загальна Наука права, Основи журналізму ч. I та II, Історія української преси, Англійська мова) — студ. такса 440 н. марок.

Цикл Ботаніки (предмети: Морфологія, Анатомія, Систематика, Фізіологія рослин) — студ. такса 200 н. мар.

2. Відчиняє вписи студійників на:

Позаочний Економічний Факультет — І семестр (предмети: Політична Економія, Загальна Наука Права, Теорія Кооперації, Історія України, Господарство Місцевого Самоврядування, Комерційна Аритметика, Соціальні Гігієна, Загальна Торгов. Кореспонденція, Англійська Мова,) — студ. такса 520 н. марок.

Позаочний Високу Школу Державних Наук — І семестр (предмети: Політична Економія, Загальна Наука Права, Основи Журналізму ч. I та II, Історія України, Українська Мова, Націологія, Англійська Мова, Історія Української преси) — студ. такса 575 н. мар.

Позаочний Курси Українознавства — І цикл (предмети: Історія України, Історія Української Літератури ч. I — Народна Словесна Творчість, Націологія, Українська Мова, Історія Української Преси) — студ. такса — 235 н. мар.

На вищезгадані школи й курси приймаються: в студенти — особи з матурую, в курсанти — належно підготовлені до студій.

При вписі на будь-який курс чи предмет ще вписового 20 н. мар.; при вписі на декілька курсів вписове платиться лише один раз.

Інформації, проспекти та бланки для впису жадайте від найближчої Делегатури УТГІ, або безпосередньо від Сектору Позаочного Навчання УТГІ:

Ukrainisches Technisch-Wirtschaftliches Institut
Regensburg, Cangofer-Siedlung, Paul Heysestr. 2.

:-: УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ :-:

Мюнхен, Даахауер Штрасе 9/І

має ще на складі решту
МОВОЗНАВЧИХ ПІДРУЧНИКІВ

Проф. П. Ковалів:

- | | |
|---|------|
| 1. Граматика Української мови | 15.— |
| 2. Граматичні і правописні вправи для шкіл, гімназій і самоосвіти | 6.— |
| 3. Чистота і правильність української літературної мови | 3.— |
| 4. Як будувати фразу? | 2.— |
| 5. Безособові речення | 2.— |

Ю. Шерех:

- | | |
|---|-----|
| 6. Головні правила українського правопису | 3.— |
|---|-----|

Д-р Я. Рудницький:

- | | |
|------------------------------------|------|
| 7. Нарис української діялектології | 5.— |
| 8. Український правопис | 1.50 |

Книгарням і школам при більшому замовленні дамо знижку від 10 до 20% Спішіть з замовленням, бо наклад усіх підручників незабаром вичерпається цілком.

ФОЗІШ УКУФТЬ

(при листуванні подавати ч.)

769. Хто знав би що небудь про Григорія Дзюбановського родом з Тернополя, останньо перебував у Калуші, прошу подати ласкаву відомість на адресу Адміністрації „Нашого Життя”.

770. Ярослава Прищіпка з с. Кам'янка, пов. Скалат із брата Івана Прищіпка пошукають батьки Михайло і Ксенія Прищіпки. Адреса: M. Przylak, Giribone 750, Pineyro-Hrellanada, Rep. Argentina.

774. Хто знав би про Тищенко Лук'ю з дітьми подасть вістку на адресу: Василь Тищенко, Майнц-Кастель, Кемп 579, Бл. 3. Кім. 61.

777. Сина Павла з Володимирського пов., що в 1943 р. арештований німцями сидів у луцькій в'язниці на Волині, шукає Сергій Петрович (13 а) Форгайм-Марквілле, Пост: Сульц Кірхен ібер Ноймаркт, Опф. УС Цоне.

782. Антоневський Станислав, Гамбург-Нот-Грабен, табір Фалькенберг, ДП лягер 5/15 — шукає п. Донцова і Козлова, що працювали із ним в Авгсбурзі (по таборам Кірхасе 10).

ВІД АДМІНІСТРАЦІЇ

Місячна передплата „Нашого Життя” виносить 4 нм. Оплата за надрукування оголошень в напшому часописі: 1 стор. — 600 нм, 1/2 стор. — 350 нм, 1/4 стор. — 200 нм, 1/8 стор. — 100 нм, 1/16 стор. — 50 нм, 1/32 стор. — 25 нм. — Розшуки — 50 пфенігів за кожне окреме слово. Належну суму слід надсилати разом з текстом оголошення. Без попередньої оплати оголошення друкувати не будемо.

Нововідкрита перша концесіонана

Українська Книгарня

München, Dachauer Straße 9/І

має стало на складі

КНИЖКИ всі, що досі появилися і є в продажі

ЖУРНАЛИ всі, що тепер видаються,

ЧАСОПИСИ і циклостилеві видання

ШКОЛЬНЕ І КАНЦЕЛЯРСЬКЕ ПРИЛАДДЯ

До кольпортерів „Заграви”

Адміністрація літерат. журналу „Заграва” повідомляє кольпортерів і п. п. В. Шелеста (Мюнхен), М. Синицю (Ашафенбург) та інших, яким уже неодноразово про це нагадувано, що вони мусять негайно звітувати за ч. ч. 1—3 журналу. В противному разі справу буде передано до суду ЦПУЕ.

Адміністрація